

# Programme Langage & Culture

Centre d'Etudes de l'Université de Californie  
Bordeaux



Catalogue des cours  
Automne &  
Printemps

Juillet 2017

Les étudiants du programme « Langage & Culture » suivent tous leurs cours au DEFLE (Département d'Etudes de Français Langue Etrangère).

Ils sont placés dans le niveau correspondant à leurs compétences en français, après le test de placement obligatoire.

Le DEFLE propose 6 niveaux ; en général, les étudiants « Langage & Culture » sont placés dans les niveaux 3, 4, ou 5.

Dans ces niveaux, vous devez suivre :

- Français oral
- Français écrit
- Civilisation
- 2 cours au choix (littérature, histoire de l'art, etc.)

En plus des cours du DEFLE, les étudiants travaillent à un projet de recherche, sur un thème de leur choix, ayant un rapport avec Bordeaux ou la région, et en lien avec leurs études. Une liste de sujets est proposée aux étudiants lors de la réunion d'information.

DUEF 1 et 2 ..... page 2

DUEF 3 ..... page 3

DUEFF 4 ..... page 4

DUEFF 5 ..... page 6

[Site du DEFLE](#)

## DUEF 1 et DUEF 2

Students placed in introductory levels 1 or 2 have to take the full program of courses corresponding to 16 hours per week, divided into 3 components:

- Oral and written comprehension
- Oral and written production
- French culture

## DUEF 3

♦ **Français oral** 60 h

Phonétique : Présentation élémentaire de l'appareil phonatoire ; caractéristiques articulatoires du français, éléments de prosodie ; initiation à la transcription ; correction phonétique ; Compréhension orale et production orale.

♦ **Français écrit** 78 h

Grammaire, orthographe, lexique ;  
Production écrite,  
Compréhension écrite.

♦ **Civilisation française** 18 h

Géographie physique de la France (la France, l'Aquitaine et Bordeaux) ; La laïcité en France  
Sensibilisation aux institutions françaises ; Le système scolaire ; Sortie pédagogique.

♦ **Français du tourisme** 18 h

Découvrir différents aspects culturels et économiques du monde de la restauration : La restauration en France. Les métiers de la restauration. La gastronomie française. Les guides gastronomiques.

♦ **Chansons françaises** 18 h

A partir de thèmes culturels variés, étude de chansons française (1970 à nos jours). Elle sera abordée à travers les 5 éléments qui en font sa spécificité: le clip, la musique, le texte, l'interprète et l'époque dans laquelle elle s'inscrit.

♦ **Etude de textes littéraires** 18 h

Lecture de morceaux choisis d'auteurs des 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles et analyse de texte dans une approche littéraire.

♦ **Français des médias** 18 h

Présentation des médias français : presse, radio, télévision, Internet. Consultation de journaux et de sites ; analyse des titres, de la Une d'un quotidien ; analyse comparative d'une même information dans différents quotidiens ; revue de presse ; journal télévisé ; reconnaître les différents types d'articles.

♦ **Histoire de France** 18 h

L'approche de l'Histoire de France se fait à partir d'un personnage ou d'un monument, ce qui permettra d'éclairer la période historique en question.

Les dates/ ligne historique : la Préhistoire, l'Antiquité, le Moyen Âge, la Renaissance, les Temps Modernes, l'époque contemporaine.

- **Le Moyen Age** : Clovis. Charlemagne. Jeanne d'Arc. Le style roman et le style gothique.
- **Les Temps Modernes** : Louis XIV, Versailles. Louis XVI.
- **L'époque contemporaine** : La Révolution Française. Napoléon Bonaparte.

## DUEFF 4

### ♦ Français oral 60 h

Compréhension orale : contraction de textes et exercices de synthèse.

Production orale : Phonétique : appareil phonatoire, correspondance phonographématique, système vocalique, phénomènes consonantiques et principaux traits des consonnes, phénomènes prosodiques, caractéristiques dialectales.

Expression orale.

### ♦ Français écrit 65h

Grammaire, orthographe, lexique ;

Compréhension écrite ;

Production écrite.

### ♦ Civilisation française 25 h

■ 1er semestre : l'organisation de l'Etat, le système éducatif, la presse et les médias, la population française.

■ 2ème semestre : Partis politiques et syndicats, la notion de service public (enseignement, santé, transports, administration, etc.), les Français et la culture.

### ♦ Français du tourisme 24 h

S1 – Comprendre et découvrir le monde professionnel du tourisme : les professions, la clientèle, accueil, transport, hôtellerie restauration.

S2 – Promouvoir un pays, une région : analyser l'offre de prestations restauration, hébergement, animation culture et loisir. Construction de circuits.

### ♦ Art régional 24 h

Deux siècles d'art à Bordeaux : découverte du patrimoine architectural et pictural. Acquisition d'un vocabulaire spécifique.

S1 : XVIII<sup>e</sup> siècle

S2 : XIX<sup>e</sup> siècle.

### ♦ Littérature classique 24 h

S1 : Panorama de la littérature française du XVII<sup>e</sup> siècle. Introduction aux divers aspects littéraires du Siècle Classique : comédies et tragédies (Molière, Corneille, Racine), œuvres de moralistes (La Fontaine, La Bruyère etc.), œuvre épistolaire (Mme de Sévigné), textes théoriques et critiques (Boileau etc.), roman (Mme de La Fayette).

S2 : Panorama de la littérature française au XVIII<sup>e</sup> siècle. Ce cours aborde les textes des grands auteurs du **Siècle des Lumières** dans leurs aspects philosophiques et littéraires : réflexions sur la société et les mœurs, critiques religieuses et politiques, tout texte annonçant les Droits de l'Homme et la Révolution Française (Montesquieu, Voltaire, Diderot, Rousseau, l'Encyclopédie, etc.), mais aussi bouleversement du genre romanesque

(Diderot), romans épistolaires (Montesquieu, Choderlos de Laclos), autobiographie (Rousseau) et prémices du romantisme (Rousseau et Bernardin de Saint-Pierre).

♦ **Littérature française -XIX° et XX° siècle** 24 h

Etudes des mouvements culturels et littéraires des XIX° et XX° siècles :

■ 1er semestre : XIX° siècle - Victor HUGO.

■ 2ème semestre : XX° siècle - Jean GIONO.

♦ **Français des affaires** 24 h

S1 – l’entreprise : structure productive et groupement humain ; l’entreprise dans son environnement ; la gestion des ressources humaines.

S2 – l’entreprise dans son environnement ; l’esprit et la démarche mercatique ; l’activité productive ; l’activité financière.

♦ **Français des médias** 24 h

Presse, Radio, Télévision, Internet : présentation dans une perspective historique ; Composition d’un journal et ses rubriques ; rôle et place des médias dans la société française ; compréhension de documents ; analyse du traitement de l’information suivant le support ; repérage des différents types d’articles ; étude d’un journal télévisé et réflexion sur la prise de parole.

## **DUEFF 5**

### ♦ **Français oral** 60h

- Phonétique : alphabet phonétique international et règles de phonographématique ; les sons du français ; notions élémentaires d'acoustique ; phonétique combinatoire ; phénomènes prosodiques ; transcriptions phonétiques.
- Communication orale.
- Compréhension de l'oral : exercices de prise de notes et compréhension de textes lus.

### ♦ **Français écrit** 60h

- Grammaire
- Production écrite
- Etudes stylistiques : étude des procédés d'expression littéraire et commentaire stylistique de textes

### ♦ **Civilisation française** 24 h

- 1er semestre : connaître une société ; compréhension des modes de vie ; la population française ; la famille comme institution (mariage, union, libre, PACS, les enfants, l'éducation) ; la politique sociale française ; la France et ses horizons francophones.
- 2ème semestre : institutions politiques : le calendrier électoral ; le droit de vote et les modes de scrutin : les partis politiques et les campagnes électorales ; découpage électoral et élections législatives ; l'élection présidentielle ; pouvoirs du premier ministre ; rôle et fonctionnement de l'Assemblée nationale, du Sénat, des Collectivités territoriales ; la justice ; les institutions de la francophonie.

### ♦ **Les Arts en France au XIX<sup>e</sup> siècle** 24 h

Recherches sur les croisements entre la peinture et l'écrit ; Etude des thèmes culturels et des procédés de description et de critique ; Apprentissage de l'analyse de tableaux.

**1<sup>er</sup> semestre**: le Romantisme : La peinture au temps de Balzac

Vie artistique et « romans de l'art » autour de 1830

Thèmes explorés : Portraits de peintres – réels et fictifs ; Leur vision de l'art ; Description des ateliers et du Salon ; Les récits de carrière ; Le « musée personnel » de Balzac

Etude d'extraits de textes : Le Chef d'œuvre inconnu ; La maison du chat-qui-pelote ; Pierre Grassou ; La Rabouilleuse.

TD sur la peinture en France de 1800 à 1850

Analyse de tableaux de David, Vincent, Gros, Géricault, Delacroix et Daumier

A travers l'étude de tableaux du XIX<sup>e</sup> siècle, et par le biais d'une alternance de peinture d'Histoire et peinture de Genre, c'est la société française de cette époque qui est abordée.

**2<sup>e</sup> semestre** : Naturalisme et Impressionnisme : Peinture, photographie, décor de scène au temps de Zola : Le paysage parisien et la société du Second Empire

Thèmes explorés : Les grands travaux de Paris ; Paris de la misère ; Le paysage urbain : cadrages, vues panoramiques, couleurs et lumières ; Zola et Manet, un combat ; Zola et Monet, la question de la série ; Le drame du peintre

Etude d'extraits de textes : Une Page d'amour ; La Curée L'Assommoir ; L'œuvre ; Ecrits sur l'art de Zola.

TD sur la peinture du Réalisme à l'Impressionnisme

Analyse de tableaux de Delacroix , Gérôme, Courbet, Millet, Breton, Winterhalter, Cabanel, Bouguereau, Manet, Degas, Renoir, Caillebotte, Pissarro, Gervex.

♦ **Cultures et littératures francophones** 24 h

**1<sup>er</sup> semestre** : Cette option propose d'interroger les cultures des pays francophones dans leurs identités plurielles pour mieux en comprendre les écritures littéraires dans leur créativité et leur réception : que se passe-t-il quand un auteur écrit et publie dans une langue qui n'est pas celle de sa culture première ? Quels sont les enjeux de l'écriture littéraire dans ce contexte précis et notamment par rapport à son horizon d'attente ? Quels rapports l'œuvre entretient-elle avec sa culture première ? Quels sont les thèmes et les procédés récurrents ? Quels sont les outils de lecture pertinents ?

Etude d'extraits d'œuvres variées provenant de différentes aires culturelles, puis d'une œuvre complète. Auteurs au programme :

Mouloud Feraoun, Mouloud Mammeri, Mohamed Choukri, Camara Laye, Amadou Hampâté Bâ, Ahmadou Kourouma, Mariama Bâ, Daniel Maximin, Michel Tremblay.

**2<sup>e</sup> semestre** : Cet enseignement propose donc un parcours de la littérature francophone du Maghreb, d'Afrique subsaharienne, du Moyen Orient et des Antilles où les extraits étudiés ont pour point commun d'élaborer des stratégies d'écriture et des techniques littéraires qui incitent à méditer sur cette question : Comment se situer par rapport à la culture de l'autre ?

Réflexion sur les problématiques de : l'identité et l'altérité, la singularité et l'universalité, les racines et le métissage.

Œuvres dont des extraits seront étudiés : Driss Chaïbi, *Le Passé simple* – Tahar Ben Jelloun, *Moha le fou Moha le sage* – Chems Nadir, *L'Astrolabe de la mer* – Assia Djebar, *Femmes d'Alger dans leur appartement* – Léopold Sedar Senghor, *Chants d'Ombre* – Aimé Césaire, *Cahier d'un retour au pays natal* – Maïssa Bey, *L'Une et l'autre* – Joumana Haddad, *Lilith* et *J'ai tué Shéhérazade* – Gisèle Pineau, *La vie Carnaval* – Zaghoul Morsy *La Pente Les crépuscules*.

♦ **Cinéma francophones** 24 h

**1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> semestre** :

Analyse de films réalisés dans les aires francophones du Sud et de l'Est (Afrique, Maghreb, Antilles, Moyen Orient) comme du Nord et de l'Ouest (Europe, Amérique du Nord) portant sur des questions de société contemporaine (l'intergénérationnel, l'humain dans la métropole, la relation homme-femme, les rapports interculturels, ...).

Objectifs :

Initiation aux différents genres du cinéma moderne

Savoir repérer les particularités de l'écriture cinématographique

Permettre une meilleure compréhension des cultures et une ouverture à l'altérité

Exemples de réalisateurs dont les œuvres pourront être étudiées :

- Sembène Ousmane (Sénégal),
- Dragoss Ouedraogo (Burkina Fasso)
- Hamid BENNANI (Maroc)
- Yamina BENGUIGUI, Mohamed LAKHDAR HAMINA, Nadir MOKNECHE (Algérie)
- Lucas BELVAUX, les frères DARDENNE (Belgique),
- Yves YERSIN, Fredi MURER (Suisse)
- Stéphane LAFLEUR, Xavier DOLAN (Québec)



♦ **Littérature classique** 24 h

**S1** : Panorama de la littérature française du XVII<sup>e</sup> siècle. Introduction aux divers aspects littéraires du Siècle Classique : comédies et tragédies (Molière, Corneille, Racine), œuvres de moralistes (La Fontaine, La Bruyère etc.), œuvre épistolaire (Mme de Sévigné), textes théoriques et critiques (Boileau etc.), roman (Mme de La Fayette).

**S2** : Panorama de la littérature française au **XVIII<sup>ème</sup> siècle**. Ce cours aborde les textes des grands auteurs du **Siècle des Lumières** dans leurs aspects philosophiques et littéraires : réflexions sur la société et les mœurs, critiques religieuses et politiques, tout texte annonçant les Droits de l'Homme et la Révolution Française (Montesquieu, Voltaire, Diderot, Rousseau, l'Encyclopédie, etc.), mais aussi bouleversement du genre romanesque (Diderot), romans épistolaires (Montesquieu, Choderlos de Laclos), autobiographie (Rousseau) et prémices du romantisme (Rousseau et Bernardin de Saint-Pierre).

♦ **Pratiques théâtrales** 24 h

Construction collective d'une performance théâtrale jouée en fin de semestre.

Choix d'une comédie en relation avec un sujet de société qui interroge l'humain.

♦ **Littérature française actuelle** 24 h

**S1** : Fiction et autofiction : les voix narratives, les doutes et les questionnements de l'auteur et du narrateur, la pluralité de points de vue.

Registres de langue et marques de l'oralité.

Parmi les textes permettant d'identifier des choix narratifs et stylistiques révélateurs de l'époque actuelle, des extraits d'œuvre de Jean-Philippe TOUSSAINT, Laurent MAUVIGNER, Richard MILLET, Marie N'DIAYE, Annie SAUMONT seront étudiés en cours (semaines 1 à 6)

Etude d'une œuvre complète : Nagasaki, de Eric FAYE (semaines 7 à 12).

**S2** : Littérature de voyage : les récits et les carnets de voyage, une approche du monde ; Littérature et société : comment les écrivains s'inspirent-ils des problématiques du monde actuel ? Quel miroir la littérature offre-t-elle de la société française actuelle ?

Des extraits d'œuvre de Vassilis ALEXAKIS, François WEYERGANS, Nicolas BOUVIER, JMG LE CLEZIO, Emmanuel CARRERE, seront étudiés en cours (semaines 1 à 6).

Etude d'une œuvre complète : La Fiancée des corbeaux, René FREGNI (semaines 7 à 12).

♦ **Presse écrite** 24 h

Ce cours a pour objectif d'aider les étudiants à découvrir la presse écrite et la diversité des écrits journalistiques. Contribuant donc à la connaissance du champ et au développement de la compréhension écrite, il comprend deux parties :

La presse écrite

L'argumentation dans la presse.

♦ **Français des affaires** 24 h

S1 – l'entreprise : structure productive et groupement humain ; l'entreprise dans son environnement ; la gestion des ressources humaines.

S2 – l'entreprise dans son environnement ; l'esprit et la démarche mercatique ; l'activité productive ; l'activité financière.